

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 2/2013 SKUPNEGA ODBORA EU-EFTA O SKUPNEM TRANZITU

z dne 7. novembra 2013

o spremembi Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku

(2013/675/EU)

SKUPNI ODBOR EU-EFTA JE –

ob upoštevanju Konvencije z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(3)(a) Konvencije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priporočilo z dne 26. junija 2009 Sveta za carinsko sodelovanje je spremenilo nomenklaturu harmonizirane sistema. Zato je 1. januarja 2012 začela veljati Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1006/2011 ⁽²⁾ ter oznako HS 1701 11 nadomestila z dvema novima oznakama, in sicer HS 1701 13 in 1701 14, oznako HS 2403 10 pa tudi z dvema novima oznakama, in sicer HS 2403 11 in 2403 19.
- (2) Ustrezne oznake HS, določene na seznamu blaga, ki vključuje večje tveganje poneverbe, iz Priloge I k Dodatku I h Konvenciji z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (3) Zaradi novega pregleda Priporočila 21 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo, pregleda 8.1, med drugim o oznakah embalaže, je ustrezno prilagoditi Prilogo A2 k Dodatku III h Konvenciji.
- (4) Ker se je format oznak embalaže spremenil iz črkovnega 2 (a2) v črkovno-številčnega 2 (an2), bi bilo treba vrsto/dolžino vrste tovorkov (polje 31) iz Priloge A1 k Dodatku III h Konvenciji ustrezno spremeniti.

(5) Predlagane spremembe vodijo do uskladitve določb o skupnem tranzitu z določbami EU o tranzitu.

(6) Zato bi bilo treba Konvencijo ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Konvencija z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku se spremeni, kakor je določeno v Dodatku k temu sklepu.

Člen 2

Spremembe iz točke 1 Dodatka k temu sklepu se uporabljajo od 1. januarja 2012.

Spremembe iz točk 2 in 3 Dodatka k temu sklepu se uporabljajo od 1. januarja 2013.

V Reykjaviku, 7. novembra 2013

Za Skupni odbor EU-EFTA
o skupnem tranzitu

Predsednik

Karl F. GARDARSSON

⁽¹⁾ UL L 226, 13.8.1987, str. 2.

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1006/2011 z dne 27. septembra 2011 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 282, 28.10.2011, str. 1).

Dodatek

1. Priloga I k Dodatku I h Konvenciji se spremeni:

(i) vrstica za oznake HS „1701 11, 1701 12, 1701 91, 1701 99“ se nadomesti z naslednjim:

„1701 12 1701 13 1701 14 1701 91 1701 99	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese in kemično čista saharoza v trdnem stanju	7 000 kg		— — — —“
--	--	----------	--	-------------------

(ii) vrstica za oznako HS „2403 10“ se nadomesti z naslednjim:

„2403 11 2403 19	Tobak za kajenje z dodatkom tobakovega nadomestka v kakršnem koli razmerju ali brez njega	35 kg		—“
---------------------	---	-------	--	----

2. Vnos „Vrsta tovorkov (polje 31) vrsta/dolžina a2 Uporabljajo se oznake embalaže iz Priloge A2.“ iz Priloge A1 k Dodatku III h Konvenciji se nadomesti z naslednjim:

„Vrsta tovorkov (polje 31)

Vrsta/dolžina: an2

Uporabljajo se oznake embalaže iz Priloge A2.“

3. Točka 5 Priloge A2 k Dodatku II h Konvenciji se nadomesti z naslednjim:

„OZNAKE EMBALAŽE

(Priporočilo UN/ECE št. 21/rev. 8.1 z dne 12. julija 2010)

Aerosol	AE
Ampula, nezaščiten	AM
Ampula, zaščiten	AP
Razpršilo	AT
Vreča	BG
Vreča, plastična embalaža	FX
Vreča, iz jutovine	GY
Vreča, ogromna	JB
Vreča, večja	ZB
Vreča, večdelna	MB
Vreča, papirnata	5M
Vreča, papirnata, večslojna	XJ
Vreča, papirnata, večslojna, vodotesna	XK
Vreča, plastična	EC
Vreča iz plastičnega sloja	XD
Vreča, iz polivinila	44
Vreča, večja, za razsuti tovor	43
Vreča, tekstilna	5L

Vreča, tekstilna, zaščitená proti presejanju	XG
Vreča, tekstilna, vodotesna	XH
Vreča, tekstilna, brez notranje prevleke/podloge	XF
Vreča, z ročaji	TT
Vreča, iz tkanih plastičnih niti	5H
Vreča, iz tkanih plastičnih niti, zaščitená proti presejanju	XB
Vreča, iz tkanih plastičnih niti, vodotesna	XC
Vreča, iz tkanih plastičnih niti, brez notranje prevleke/podloge	XA
Bala, stisnjena	BL
Bala, nestisnjena	BN
Klobčič	AL
Balon (velika trebušasta steklenica), nezaščitená	BF
Balon (velika trebušasta steklenica), zaščitená	BP
Palica	BR
Sod (147 l)	BA
Sod, lesen	2C
Sod, lesen, s čepom	QH
Sod, lesen, s snemljivim pokrovom	QJ
Palice, v povezu	BZ
Skleda	BM
Košara	BK
Košara, z ročajem, kartonasta	HC
Košara, z ročajem, plastična	HA
Košara, z ročajem, lesena	HB
Pas	B4
Korito	BI
Blok	OK
Plošča	BD
Palice, v povezu	BY
Tuljava, valjec, motek, vretence, zvitek	BB

Bala (30 jardov)	BT
Jeklenka, plinska	GB
Steklenica, nezaščitena, trebušasta	BS
Steklenica, nezaščitena, valjasta	BO
Steklenica, zaščitena, trebušasta	BV
Steklenica, zaščitena, valjasta	BQ
Zabojček / stojalo, za steklenice	BC
Škatla	BX
Škatla, aluminijasta	4B
Škatla, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DH
Škatla, iz vlaknenih plošč	4G
Škatla, za tekočine	BW
Škatla, iz naravnega lesa	4C
Škatla, plastična	4H
Škatla, plastična, raztegljiva	QR
Škatla, plastična, trdna	QS
Škatla, iz vezanega lesa	4D
Škatla, iz predelanega lesa	4F
Škatla, jeklena	4A
Škatla, lesena, iz naravnega lesa, navadna	QP
Škatla, lesena, iz naravnega lesa, s stenami, ki preprečujejo presejanje	QQ
Vedro (škaf)	BJ
Razsuto, plin (pri 1 031 mbar in 15 °C)	VG
Razsuto, utekočinjeni plin (pri neobičajni temperaturi/tlaku)	VQ
Razsuto, tekočina	VL
Razsuto, odpadna kovina	VS
Razsuto, trdna snov, drobni delci (prah)	VY
Razsuto, trdna snov, zrnati delci (zrna)	VR
Razsuto, trdna snov, večji delci (grude)	VO
Šop	BH
Sveženj	BE
Sveženj, lesen	8C
Sod (490,96 l)	BU

Kletka	CG
Kletka, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP)	DG
Kletka, za primer prevračanja	CW
Posoda, (običajno kovinska), valjasta	CX
Posoda, (običajno kovinska), pravokotna	CA
Posoda, (običajno kovinska), z ročajem in dulcem	CD
Škatla, pločevinasta	CI
Ponjava	CZ
Kapsula	AV
Balon, steklen, pletenka, nezaščiten	CO
Balon, steklen, pletenka, zaščiten	CP
List, iz kartona	CM
Voziček, ploski	FW
Karton (škatla iz lepenke)	CT
Kaseta (za film)	CQ
Zaboj	CS
Zabojnik, za avtomobile	7A
Zaboj, izotermičen	EI
Zaboj, iz letev	SK
Zaboj, jeklen	SS
Zaboj, s paletno podlogo	ED
Zaboj, s paletno podlogo, kartonast	EF
Zaboj, s paletno podlogo, kovinski	EH
Zaboj, s paletno podlogo, plastičen	EG
Zaboj, s paletno podlogo, lesen	EE
Zaboj, lesen	7B
Sod	CK
Skrinja	CH
Kangla, za mleko	CC
Škatla, s pokrovom na pregib	AI
Kaseta (blagajna)	CF
Krsta	CJ
Navoj	CL
Sestavljena embalaža, steklena posoda	6P

Sestavljena embalaža, steklena posoda v aluminijastem zaboju	YR
Sestavljena embalaža, steklena posoda v aluminijastem bobnu	YQ
Sestavljena embalaža, steklena posoda v raztegljivem plastičnem pakiranju	YY
Sestavljena embalaža, steklena posoda v vlaknenem bobnu	YW
Sestavljena embalaža, steklena posoda v škatli iz vlaknenih plošč	YX
Sestavljena embalaža, steklena posoda v bobnu iz vezanega lesa	YT
Sestavljena embalaža, steklena posoda v trdnem plastičnem pakiranju	YZ
Sestavljena embalaža, steklena posoda v jekleni letveni škatli	YP
Sestavljena embalaža, steklena posoda v jeklenem bobnu	YN
Sestavljena embalaža, steklena posoda v pleteni košari s pokrovom	YV
Sestavljena embalaža, steklena posoda v leseni škatli	YS
Sestavljena embalaža, plastična posoda	6H
Sestavljena embalaža, plastična posoda v aluminijastem zaboju	YD
Sestavljena embalaža, plastična posoda v aluminijastem bobnu	YC
Sestavljena embalaža, plastična posoda v vlaknenem bobnu	YJ
Sestavljena embalaža, plastična posoda v škatli iz vlaknenih plošč	YK
Sestavljena embalaža, plastična posoda v plastičnem bobnu	YL
Sestavljena embalaža, plastična posoda v škatli iz vezanega lesa	YH
Sestavljena embalaža, plastična posoda v bobnu iz vezanega lesa	YG
Sestavljena embalaža, plastična posoda v trdni plastični škatli	YM
Sestavljena embalaža, plastična posoda v jekleni letveni škatli	YB
Sestavljena embalaža, plastična posoda v jeklenem bobnu	YA
Sestavljena embalaža, plastična posoda v leseni škatli	YF
Stožec, kornet	AJ
Zabojnik, prožen	1F
Zabojnik, galona (4,55 l ali 3,79 l)	GL
Zabojnik, kovinski	ME
Zabojnik, ki sicer ni opredeljen kot prevozna oprema	CN
Zabojnik, zunanji	OU
Pokrov (prevleka)	CV
Zabojček / stojalo	CR

Zabojček, za pivo	CB
Zabojček, za razsuti tovor, kartonast	DK
Zabojček, za razsuti tovor, plastičen	DL
Zabojček, za razsuti tovor, lesen	DM
Zabojček, lesen, za steklo	FD
Zabojček, za sadje	FC
Zabojček, kovinski	MA
Zabojček, za mleko	MC
Zabojček, večnivojski, kartonast	DC
Zabojček, večnivojski, plastičen	DA
Zabojček, večnivojski, lesen	DB
Zabojček, nizek	SC
Zabojček, lesen	8B
Košara (vrša)	CE
Skodelica	CU
Valj	CY
Steklenica, pletenka, velika, nezaščitena	DJ
Steklenica, pletenka, velika, zaščitena	DP
Razdelilnik (doza)	DN
Boben	DR
Boben, aluminijast	1B
Boben, aluminijast, z nesnemljivim pokrovom	QC
Boben, aluminijast, s snemljivim pokrovom	QD
Boben, vlaknen	1G
Boben, železen	DI
Boben, plastičen	IH
Boben, plastičen, z nesnemljivim pokrovom	QF
Boben, plastičen, s snemljivim pokrovom	QG
Boben, iz vezanega lesa	1D
Boben, jeklen	1A
Boben, jeklen, z nesnemljivim pokrovom	QA
Boben, jeklen, s snemljivim pokrovom	QB

Boben, lesen	1W
Ovojnica	EN
Ovojnica, jeklena	SV
Zvitek, filmski	FP
Sodček, za maslo ali mast (okrog 40 l)	FI
Čutara	FL
Tekočinska cisterna, „flexibag“	FB
Tekočinski tank, „flexitank“	FE
Posoda, za živila	FT
Kovček, vojaški	FO
Okvir	FR
Bruno (tram)	GI
Bruna (tramovi), v povezu	GZ
Košara, s pokrovom	HR
Obešalnik	HN
Sod (238 l ali 286 l)	HG
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz trde plastike, za trdne snovi	IN
Ingoti, v povezu	IZ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik	WA
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, aluminijast	WD
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, aluminijast, za tekočine	WL
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, aluminijast, pod tlakom nad 10 kPa	WH
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita	ZS
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz prožne plastike, za tekočine	ZR
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz prožne plastike, pod tlakom	ZP
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz prožne plastike, za trdne snovi	ZM
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz trde plastike, za tekočine	ZQ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz trde plastike, pod tlakom	ZN
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz kompozita, iz trde plastike, za trdne snovi	ZL
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz vlaknenih plošč	ZT
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, prožen	ZU
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, kovinski	WF
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, kovinski, za tekočine	WM

Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, kovinski, vendar ne jeklen	ZV
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, kovinski, pod tlakom nad 10 kPa	WJ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz naravnega lesa	ZW
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz naravnega lesa, z notranjo podlogo	WU
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, papirnat, večslojen	ZA
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, papirnat, večslojen, vodotesen	ZC
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz plastičnega sloja	WS
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz vezanega lesa	ZX
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz vezanega lesa, z notranjo podlogo	WY
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz predelanega lesa	ZY
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz predelanega lesa, z notranjo podlogo	WZ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike	AA
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, prostostoječ, za tekočine	ZK
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, prostostoječ, pod tlakom	ZH
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, prostostoječ, za trdne snovi	ZF
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, s konstrukcijsko opremo, za tekočine	ZJ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, s konstrukcijsko opremo, pod tlakom	ZG
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz trde plastike, s konstrukcijsko opremo, za trdne snovi	ZD
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, jeklen	WC
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, jeklen, za tekočine	WK
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, jeklen, pod tlakom nad 10 kPa	WG
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, tekstilni, brez prevleke/podloge	WT
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, tekstilni, prevlečen	WV
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, tekstilni, prevlečen, s podlogo	WX
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, tekstilni, s podlogo	WW
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz tkanih plastičnih niti, prevlečen	WP
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz tkanih plastičnih niti, prevlečen, s podlogo	WR
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz tkanih plastičnih niti, s podlogo	WQ
Zabojnik, za razsuti tovor, srednje velik, iz tkanih plastičnih niti, brez prevleke/podloge	WN
Kozarec	JR
Ročka, valjasta	JY
Ročka, plastična	3H
Ročka, plastična, z nesnemljivim pokrovom	QM

Ročka, plastična, s snemljivim pokrovom	QN
Ročka, pravokotna	JC
Ročka, jeklena	3A
Ročka, jeklena, z nesnemljivim pokrovom	QK
Ročka, jeklena, s snemljivim pokrovom	QL
Vrč (bokal)	JG
Vreča, iz jute	JT
Sodček, za žeblje (45,36 kg)	KG
Pribor	KI
Zaboj, lesen, za nalaganje (liftvan)	LV
Hlod	LG
Hlodi, v povezu	LZ
Velika količina, kup	LT
Zabojček za sadje in zelenjavo, leseni	LU
Prtljaga	LE
Vreča, iz rogoza	MT
Škatlica, za vžigalice	MX
Vzajemno opredeljeno	ZZ
Zaboj, večdelni (predalnik)	NS
Mreža	NT
Mreža, cevasta, plastična	NU
Mreža, cevasta, tekstilna	NV
Ni na voljo	NA
Zabojnik, za sadje in zelenjavo, 'octabin'	OT
Embalaža	PK
Embalaža, kartonasta, z odprtini za nošenje steklenic	IK
Embalaža, razstavna, kartonasta	IB
Embalaža, razstavna, kovinska	ID
Embalaža, razstavna, plastična	IC
Embalaža, razstavna, lesena	IA
Embalaža, cevasta	IF
Embalaža, zavito v papir	IG
Embalaža, s plastičnim okencem	IE
Zavojček	PA

Vedro (čeber)	PL
Paleta	PX
Paleta, 100 cm × 110 cm	AH
Paleta, AS 4068–1993	OD
Paleta, zaboj, kombiniran zaboj brez pokrova in paleta	PB
Paleta, CHEP, 100 cm × 120 cm	OC
Paleta, CHEP, 40 cm × 60 cm	OA
Paleta, CHEP, 80 cm × 120 cm	OB
Paleta, ISO T11	OE
Paleta, modularna, z nastavki 80 cm × 100 cm	PD
Paleta, modularna, z nastavki 80 cm × 120 cm	PE
Paleta, modularna, z nastavki 80 cm × 60 cm	AF
Paleta, zavita v krčljivo toplotno folijo	AG
Paleta, iz debelejšje valovite lepenke	TW
Paleta, lesena	8A
Zabojnik, brez pokrova, običajno kovinski	P2
Paket	PC
Zaboj, za živali	PF
Kos	PP
Cevka	PI
Cevke, v povezu	PV
Vrč, lončen	PH
Deska	PN
Deske, v povezu	PZ
Plošča, kovinska/steklena	PG
Plošče, kovinske/steklene, v povezu	PY
Platforma, nedoločena teža in velikost	OF
Lonec	PT
Vrečka (mošnja)	PO
Košarica, za sadje	PJ
Stojalo	RK
Stojalo, za obleke	RJ
Posoda, vlaknena	AB
Posoda, steklena	GR

Posoda, kovinska	MR
Posoda, papirnata	AC
Posoda, plastična	PR
Posoda, zavita v plastiko	MW
Posoda, lesena	AD
Mreža, za sadje	RT
Tuljava, motek, vretence	RL
Kolut (obroč)	RG
Palica (drog)	RD
Palice (drogovi), v povezu	RZ
Zvitek	RO
Vrečica	SH
Vreča, velika	SA
Vreča, velika, večslojna	MS
Kovček (skrinja), mornariški	SE
Ročka, pravokotna	SX
List	ST
List, zavit v plastiko	SP
Pločevina	SM
Listi, v povezu	SZ
Krčljiva toplotna folija	SW
Sani	SI
Tram	SB
Ovoj	SY
Papir, vmesni	SL
Vreteno	SD
Tuljava, motek, vretence	SO
Kovček, ročni	SU
Izdelek, nepakiran, v obliki tablice ali kosa	T1
Cisterna-zabojnik	TG
Cisterna, valjasta	TY
Cisterna, pravokotna	TK
Zaboj, za čaj	TC

Sod (190 l)	TI
Pločevinka	TN
Pladenj	PU
Pladenj, z vodoravno zloženimi ploščatimi izdelki	GU
Pladenj, enoplasten, brez pokrova, kartonast	DV
Pladenj, enoplasten, brez pokrova, plastičen	DS
Pladenj, enoplasten, brez pokrova, polistirenski	DU
Pladenj, enoplasten, brez pokrova, lesen	DT
Pladenj, neprožen, s pokrovom, zložljiv (CEN TS 14482:2002)	IL
Pladenj, dvoplasten, brez pokrova, kartonast	DY
Pladenj, dvoplasten, brez pokrova, plastičen	DW
Pladenj, dvoplasten, brez pokrova, lesen	DX
Kovček, potovalni	TR
Snop	TS
Kad (čeber)	TB
Kad (čeber), s pokrovom	TL
Cev	TU
Cev, zložljiva	TD
Cev, s šobo	TV
Cevi, v povezu	TZ
Sod, velik (1 144,98 l)	TO
Pnevmatika	TE
Brez kletke	UC
Enota	UN
Nepakirano ali razpakirano	NE
Nepakirano ali razpakirano, več enot	NG
Nepakirano ali razpakirano, ena enota	NF
Vakuumsko pakirano	VP
Zaboj, za prevoz s kombijem (vanpack')	VK
Kotel (velik sod)	VA
Vozilo	VN
Steklenička, za zdravila	VI
Steklenica, pletenka	WB"